

## 格林多後書

### 第一章

#### 致候辭

1:1

因天主的旨意，做基督耶穌宗徒的保祿和弟茂德兄弟，致書於格林多的天主教會和全阿哈雅的眾位聖徒：

1:2

願恩寵與平安由我們的父天主，和主耶穌基督賜給你們！

#### 頌謝辭

1:3

願我們的主耶穌基督的天主和父，仁慈的父和施與各種安慰的天主受讚揚，

1:4

是他在我們的各種磨難中，常安慰我們，為使我們能以自己由天主所親受的安慰，去安慰那些在各種困難中的人。

1:5

因為基督所受的苦難，加於我們身上的越多，我們藉著基督，所得的安慰也越多。

1:6

我們如果受磨難，那是為叫你們受安慰與得救；我們如果受安慰，那也是為叫你們受安慰；這安慰足以能使你們堅忍那與我所受的同樣苦難。

1:7

為此，我們對你們所懷有的希望是堅定不移的，因為我們知道：你們怎樣分受了痛苦，也要怎樣同享安慰。

#### 頌謝的原因

1:8

弟兄們！我們深願你們知道，我們在亞細亞所受的磨難：我們受到了非人力所能忍受的重壓，甚至連活的希望也沒有了；

1:9

而且我們自己也認為必死無疑，這是為叫我們不要倚靠自己，而只倚靠那使死人復活的天主。

1:10

他由這樣多的死亡危險中救援了我們，而今仍在施救，我們切望將來還要施救，

1:11

只要你們以祈禱協助我們；這樣，因有許多人為我們求得恩賜，好使將來也有許多人替我們感恩。

保祿為自己的行事作辯護

保祿行事的至誠

1:12

我們認為光榮的事，就是有我們的良心作證：我們處世是本著由天主而來的直爽與真誠，並不是本著本性的智慧，而是本著天主的恩寵；對於你們尤其如此，

1:13

因為我們給你們所寫的，無非是你們所能朗誦，所能了解的。我盼望你們能完全了解我們，

1:14

就如你們對我們已有了幾分了解，好在我們的主耶穌的日子里，我們是你們的誇耀，而你們也是我們的誇耀。

改變計劃並非輕率

1:15

懷著這種信念，我原先有意到你們那裡去，為使你們獲得第二次的恩惠，

1:16

並經過你們那裡到馬其頓，再由馬其頓回到你們那裡，然後由你們送我往猶太去。

1:17

那麼，我懷著這種意思，難道是我行事輕浮嗎？或者我定主意，是隨情感定的，以致在我內有「是」而又「非」嗎？

1:18

天主是忠實的！我們對你們所說的話，並不是「是」而又「非」的，

1:19

因為藉我們，即藉我和息耳瓦諾同弟茂德，在你們中所宣講的天主子耶穌基督，並不是「是」而又「非」的，在他只有一個「是」，

1:20

因為天主的一切恩許，在他內都成了「是」，為此也藉著他，我們纔答應「阿們」，使光榮藉我們歸於天主。

1:21

那堅固我們同你們在基督內的，並給我們傅油的，就是天主；

1:22

他在我們身上蓋了印，並在我們心裡賜下聖神作為抵押。

變更計劃的原因

1:23

我指著我的性命呼號天主作證：我沒有再到格林多去，是為了顧惜你們。

1:24

這並不是說：在信仰方面我們願管制你們，而是說：我們願作你們喜樂的合作者，因為你們在信仰上已站穩了。

## 第二章

2:1

所以我拿定了主意，不再帶憂苦到你們那裡去，

2:2

因為如果我使你們憂苦，那麼，除了那由我而受憂苦的人外，又有誰可使我歡樂呢？

2:3

為此，我寫了那樣的信，正是為避免我來到的時候，那本該叫我喜樂的，反而叫我憂苦，因為我相信你們眾人都以我的喜樂為你們眾人的喜樂。

2:4

我在萬般的痛心憂苦中，流著許多淚給你們寫了信，並不是為叫你們憂苦，而是為叫你們認清我對你們所有的愛，多麼卓絕。

### 不幸事件的暗示

2:5

如果有人使人憂苦，他不是使我憂苦，而是使你們眾人，至少使一部分，免得我說得過火。

2:6

這樣的人，受了你們大多數人的譴責，已足夠了；

2:7

你們寬恕勸慰他，反倒更好，免得他一時為過度的憂苦所吞噬。

2:8

為此，我勸告你們對他再建起愛情來。

2:9

其實，也正是為此我纔寫了那信，為要考驗你們，看你們是否在一件事上都服從命令。

2:10

你們寬恕誰什麼，我也寬恕，因為我所寬恕的——如果我曾寬恕過什麼——是為你們的緣故，當著基督的面而寬恕的，

2:11

免得我們讓撒殫佔了便宜，因為我們不是不知道他的心意。

### 對教會的焦慮與寬心

2:12

當我為宣講基督福音來到特洛阿時，雖然給我開了為主工作的大門，

2:13

但因我沒有遇到我的弟兄弟鐸，我的心神得不到安寧，遂辭別他們，到馬其頓去了。

2:14

感謝天主時常使我們在基督內參與凱旋的行列，並藉我們在各處播揚認識基督的芬芳；

2:15

因為我們就是獻與天主的基督的馨香，在得救的人中是，在喪亡的人中也是；

2:16

但為後者，是由死入死的芬芳；為前者，卻是由生入生的芬芳。對這樣的工作，誰夠資格呢？

2:17

至少我們不像那許多人為利而混亂了天主的道理；我們宣講乃是出於真誠，出於天主，當著天主的面，在基督內。

### 第三章

#### 保祿的薦書

3:1

我們豈又開始舉薦我們自己嗎？或者，難道我們也應像某些人一般，需要給你們遞上薦書，或由你們寫薦書嗎？

3:2

你們就是我們的薦書，是寫在我們心上，為眾人所共知共讀的，

3:3

因為明顯地，你們就是我們供職所寫的基督的書信：不是用墨水寫的，而是以生活的天主聖神；不是寫在石版上，而是在血肉的心版上。

#### 新約的僕役

3:4

我們藉著基督在天主前纔敢這樣自信，

3:5

但這並不是說：我們憑自己能夠承擔什麼事，好似出於自己一般；而是說：我們所以夠資格，是出於天主，

3:6

並且是他使我們能夠做新約的僕役：這約並不是在於文字，而是在於神，因為文字叫人死，神卻叫人活。

## 新約與舊約職務的比較

3:7

如果那以文字刻在石頭上而屬死的職務，尚且有過光榮——甚至以色列子民為了梅瑟面貌上易於消逝的光榮，不能注視他的面貌——

3:8

那麼，屬神的職務，豈不更該有光榮嗎？

3:9

如果先前定罪的職務有過光榮，那麼，成義的職務更該多麼充滿光榮！

3:10

其實，那先前有過光榮的，因了這更超越的光榮，已算不得光榮了，

3:11

因為如果那易於消逝的曾一度有過光榮，那麼，這常存的更該多麼有光榮！

## 新約的公開與自由

3:12

所以，我們既懷有這種希望，所以坦白行事，

3:13

不像梅瑟一般，將帕子蒙在臉上，免得以色列子民看到那易於消逝的光榮的終結；

3:14

但是他們的心意陷於遲鈍，因為直到今天，在讀舊約時，同樣的帕子仍然存在，沒有揭去，因為只有在基督內纔得除去；

3:15

而且直到今天，幾時讀梅瑟時，還有帕子蓋在他們的心上；

3:16

他們幾時轉向主，帕子就會除掉。

3:17

主就是那神：主的神在那裡，那裡就有自由。

3:18

我們眾人以揭開的臉面反映主的光榮的，漸漸地光榮上加光榮，都變成了與主同樣的肖像，正如由主，即神在我們內所完成的。

## 第四章

### 宗徒的忠貞

4:1

為此，我們既蒙垂青，獲得了這職務，我們決不膽怯；

4:2

反而戒絕了一切可恥的隱瞞行為，不以狡猾行事，也不變通天主的道理，只是藉著顯示真理，在天主前將我們自己舉薦於眾人的良心。

4:3

但如果說我們的福音也被蒙住了，那只是為喪亡的人蒙著，

4:4

因為今世的神已蒙蔽了這些不信者的心意，免得他們看見基督——天主的肖像——光榮福音的光明。

4:5

因為我們不是宣傳我們自己，而是宣傳耶穌基督為主，我們只是因耶穌的緣故作了你們的奴僕。

4:6

因為那吩咐『光從黑暗中照耀』的天主，曾經照耀在我們心中，為使我們以那在【耶穌】基督的面貌上，所閃耀的天主的光榮的知識，來光照別人。

力量來自天主

4:7

但我們是在瓦器中存有這寶貝，為彰顯那卓著的力量是屬於天主，並非出於我們。

4:8

我們在各方面受了磨難，卻沒有被困住；絕了路，卻沒有絕望；

4:9

被迫害，卻沒有被棄捨；被打倒，卻沒有喪亡；

4:10

身上時常帶著耶穌的死狀，為使耶穌的生活也彰顯在我們身上。

4:11

的確，我們這些活著的人，時常為耶穌的緣故被交於死亡，為使耶穌的生活也彰顯在我們有死的肉身上。

4:12

這樣看來，死亡施展在我們身上，生活卻施展在你們身上。

宗徒所注視的目標

4:13

但我們既然具有經上所載的：『我信了，所以我說』那同樣的信心，我們也信，所以也說，

4:14

因為我們知道那使主耶穌復活的，也要使我們與耶穌一起復活，並使我們與你們一同站在他前。

4:15

其實，這一切都是為了你們，為使獲得恩寵的人越增多，感謝也越增加，好歸光榮於天主。

4:16

為此，我們決不膽怯，縱使我們外在的人日漸損壞，但我們內在的人卻日日更新，

4:17

因為我們這現時輕微的苦難，正分外無比地給我們造就永遠的光榮厚報，

4:18

因為我們並不注目那看得見的，而只注目那看不見的；那看得見的，原是暫時的；那看不見的，纔是永遠的。

## 第五章

或生或死為討主的歡心

5:1

因為我們知道：如果我們這地上帳棚式的寓所拆毀了，我們必由天主獲得一所房舍，一所非人手所造，而永遠在天上的寓所。

5:2

誠然，我們在此歎息，因為我們切望套上那屬天上的住所，

5:3

只要我們還穿著衣服，不是赤裸的。

5:4

我們在這帳棚裡的人，苦惱歎息，是由於我們不願脫去衣服，而就套上另一層，為使這有死的為生命所吸收。

5:5

但那安排我們如此的，是天主，是他給我們賜下了聖神作抵押。

5:6

所以不論怎樣，我們時常放心大膽，因為我們知道，我們幾時住在這肉身內，就是與主遠離——

5:7

因為我們現今只是憑信德往來，並非憑目脂睹——

5:8

我們放心大膽，是為更情願出離肉身，與主同住。

5:9

為此我們或住在或出離肉身，常專心以討主的喜悅為光榮。

5:10

因為我們眾人都應出現在基督的審判台前，為使各人藉他肉身所行的，或善或惡，領取相當的報應。

宗徒為自己辯護的目的

5:11

我們既然知道主的可畏，遂盡力使人相信我們；我們在主前是顯明的，我也盼望在你們的良心前也是顯明的。

5:12

這並不是我們又向你們舉薦自己，而是為給你們一個有為我們誇耀的機會，使你們有以對付那些只憑外貌，而不憑內心誇耀的人們，

5:13

因為如果說我們是發狂，那是為了天主；如果說我們是清醒，那是為了你們。

基督的愛催促宗徒

5:14

因為基督的愛催促著我們，因我們曾如此斷定：既然一個人替眾人死了，那麼眾人就都死了；

5:15

他替眾人死，是為使活著的人不再為自己生活，而是為替他們死而復活了的那位生活。

5:16

所以我們從今以後，不再按人的看法認識誰了；縱使我們曾按人的看法認識過基督，但如今不再這樣認識他了。

5:17

所以誰若在基督內，他就是一個新受造物，舊的已成過去，看，都成了新的。

5:18

這一切都是出於天主，他曾藉基督使我們與他自己和好，並將這和好的職務賜給了我們：

5:19

這就是說：天主在基督內使世界與自己和好，不再追究他們的過犯，且將和好的話放在我們的口中。

5:20

所以我們是代基督作大使了，好像是天主藉著我們來勸勉世人。我們如今代基督請求你們：與天主和好罷！

5:21

因為他曾使那不認識罪的，替我們成了罪，好叫我們在他內成為天主的正義。

第六章

保祿傳教的表樣

6:1

我們與天主合作的人，也勸你們不要白受天主的恩寵——

6:2

因為經上說：『在悅納的時候，我俯允了你；在救恩的時日，我幫助了你。』看！如今正是悅納的時候；看！如今正是救恩的時日——

6:3

我們在任何事上，為避免這職務受詆毀，不但沒有給任何人跌倒的因由，

6:4

反而處處表現我們自己，有如天主的僕役，就是以持久的堅忍，在艱難、貧乏、困苦之中，

6:5

在拷打、監禁、暴亂之中，在勞苦、不寢、不食之中，

6:6

以清廉，以明智，以容忍，以慈惠，以聖神，以無偽的愛情，

6:7

以真理的言辭，以天主的德能，以左右兩手中正義的武器，

6:8

歷經光榮和凌辱，惡名和美名；像是迷惑人的，卻是真誠的；

6:9

像是人所不知的，卻是人所共知的；像是待死的，看！我們卻活著；像是受懲罰的，卻沒有被置於死地；

6:10

像是憂苦的，卻常常喜樂；像是貧困的，卻使許多人富足；像是一無所有的，卻無所不有。

對信友的摯愛和規勸

6:11

格林多人啊！我們的口向你們張開了，我們的心也敞開了。

6:12

你們在我們心內並不窄狹，而是你們的心腸窄狹。

6:13

為了以報還報，如今我對你們猶如對自己的孩子說：你們也敞開你們的心罷！

6:14

你們不要與不信的人共負一軛，因為正義與不法之間，那能有什麼相通？或者，光明之於黑暗，那能有什麼聯繫？

6:15

基督之於貝里雅耳，那能有什麼協和？或者，信者與不信者，那能有什麼股份？

6:16

天主的殿與偶像，那能有什麼相合？的確，我們就是生活的天主的殿，正如天主所說的：『我要在他們內居住，我要在他們中徘徊；我要做他們的天主，他們要做我的百姓。』

6:17

為此，『你們應當從他們中間出來，離開他們——這是上主說的——你們不可觸摸不潔之物，我要收納你們，

6:18

我要做你們的父親，你們要做我的子女：這是全能的上主說的。』

## 第七章

7:1

所以，親愛的！我們既有這些恩許，就當潔淨自己，除去肉體和心靈上的一切玷污，以敬畏天主之情來成就聖德。

7:2

容納我們罷！我們並沒有侵犯過誰，沒有敗壞過誰，也沒有佔過誰的便宜。

7:3

我說這話，並不是為定你們的罪，因為我以前曾說過：你們常在我們心中，甚至於同死同生。

### 追述弟鐸帶來的安慰

7:4

我對你們大可放心，我為了你們也很可誇耀；我充滿了安慰，在我們各樣的苦難中，我格外充滿喜樂，

7:5

因為自從我們到了馬其頓，我們的肉身沒有得到一點安寧，反而處處遭難：外有爭鬥，內有恐懼。

7:6

但那安慰謙卑人的天主，以弟鐸的來臨安慰了我們；

7:7

不但以他的來臨，而且也以他由你們所得的安慰，安慰了我們，因為他把你們的切望，你們的悲痛，你們對我的熱忱，都給我們報告了，致令我更加喜歡。

7:8

雖然我曾以那封信使你們憂苦了，我並不後悔，縱然我曾經後悔過——因為我看見那封信實在使你們憂苦了，雖然只是一時——

7:9

如今我卻喜歡，並不是因為你們憂苦了，而是因為你們憂苦以致於悔改，因為你們是按照天主的聖意而憂苦的，所以沒有由我們受到什麼損害。

7:10

因為按照天主聖意而來的憂苦，能產生再不返悔的悔改，以致於得救；世間的憂苦卻產生死亡。

7:11

且看，這種按照天主聖意而來的憂苦，在你們中產生了多大的熱情，甚而辨白，而憤慨，而恐懼，而切望，而熱忱，而譴責；在各方面，你們表明自己對那事件是無罪的。

7:12

因此，雖然我從前給你們寫了信，卻不是為了那侵犯人的，也不是為了那受侵犯的，而是為要把你們對我們的熱情，在天主面前表彰出來；

7:13

為此我們得到了安慰。

## 分享弟鐸的安慰

在我們受安慰之外，我們尤其因弟鐸的喜樂而更加喜樂，因為他的心神由你們眾人得到寬慰，

7:14

因為，我如果對弟鐸誇耀過你們什麼，我也不致於羞愧，因為我向他誇耀你們的話，成了真的，正如我們對你們所說的一切都是真的一樣；

7:15

並且，他一想起你們眾人的服從，怎樣以敬畏和戰慄的心情來接待他，他的心腸就越發傾向你們。

7:16

我真喜歡，因為我對你們在各方面都可以放心了！

## 催促捐款

## 第八章

### 馬其頓教會捐款的榜樣

8:1

弟兄們！如今我們願意告訴你們：天主在馬其頓各教會所施與的恩惠，

8:2

就是他們在患難頻繁的試探中所充滿的喜樂，和他們極度的貧困所湧出的豐厚慷慨。

8:3

我可以作證：他們是盡了力量，甚至超過了力量，自動的捐輸，

8:4

再三懇求我們准他們分享供應聖徒的恩惠。

8:5

他們所作的，不但如我們所盼望的，而且按照天主的旨意，把自己先奉獻給主，也獻給了我們；

8:6

因此，我們請求弟鐸，他既然開始了這慈善的事，也在你們中予以完成。

## 勸教友完成捐款之事

8:7

就如你們在一切事上，在信德、語言、知識和各種熱情上，並在我們所交於你們的愛情上，超群出眾，這樣也要在這慈善事上超群出眾。

8:8

我說這話並不是出命，而是藉別人的熱情來試驗你們愛情的真誠，

8:9

因為你們知道我們的主耶穌基督的恩賜：他本是富有的，為了你們卻成了貧困的，好使你們因著他的貧困而成為富有的。

8:10

我在這事上只給你們貢獻意見，因為這樣更適合於你們，因為你們從去年不但已開始實行了，而且還是出於自願。

8:11

所以如今，請完成你們所實行的事罷！好使你們怎樣甘心情願，也怎樣照所有的予以完成，

8:12

因為只要有甘心情願在，蒙受悅納是照所有的，不是照所無的。

8:13

這不是說要使別人輕鬆，叫你們為難；而是說要出於均勻：

8:14

在現今的時候，你們的富裕彌補了他們的缺乏，好使他們的富裕也彌補你們的缺乏，這樣就有了均勻，

8:15

正如所記載的：『多收的沒有剩餘，少收的也沒有不足。』

## 通知教會弟鐸與二隨員所負的使命

8:16

感謝天主，把我對你們所有的同樣熱情賜在弟鐸的心裡，

8:17

因為他接受了我們的請求，而且因他更為關心，便自動地起身往你們那裡去了。

8:18

同時，我也打發了一位弟兄和他同去，這人在宣講福音上所受的讚美傳遍了各教會——

8:19

不但如此，而且各教會也派定了他在這恩惠上作我們的旅伴，我們經管這事是為主的光榮，並為表現我們的好心——

8:20

我們這樣防範，是為避免有人在我們所經管的這巨款上來毀謗我們，

8:21

因為我們不但在主面前關心我們的美名，而且也在人的面前。

8:22

我們還打發了一位弟兄與他們同去，我們在許多事上，屢次證驗過他是熱情的；如今他因對你們大有信心，當然更加熱情了。

8:23

論到弟鐸，他是我的同伴，為你們也是我的助手；論到我們的那兩位弟兄，他們是教會的使者，是基督的光榮；

8:24

所以你們要在眾教會前，向他們證實你們的愛情，和我們對你們所有的誇耀。

## 第九章

### 督促信友備妥款項

9:1

其實，關於供應聖徒之事，我給你們寫信原是多餘的，

9:2

因為我知道你們甘心情願做。對這事，我曾向馬其頓人誇耀過你們，說阿哈雅從去年就預備好了，並且你們的熱心曾激勵了很多的人。

9:3

不過，我打發那幾位弟兄去，好使我們在這方面所誇耀於你們的，不致於落空，好叫你們正如我所說過的，準備好了，

9:4

免得萬一馬其頓人與我同去，見你們沒有準備好，使我們在這件事上受到羞辱，那更不用說你們了。

9:5

所以我認為必須請求那幾位弟兄先到你們那裡，把你們從前所應許的大量捐助先準備好，齊備得好像是出於大方，而不是出於小氣。

### 大量捐助的善果

9:6

再一說：小量播種的，也要小量收穫；大量播種的，也要大量收穫。

9:7

每人照心中所酌量的捐助，不要心痛，也不要勉強，因為『天主愛樂捐的人。』

9:8

天主能豐厚地賜與你們各種恩惠，使你們在一切事上常十分充足，能多多行各種善事，

9:9

正如經上記載說：『他博施濟貧，他的仁義永世常存。』

9:10

那供給播種者種子，而又供給食糧作吃食的，必要供給和增多你們的種子，且使你們仁義的出產增加，

9:11

叫你們事事富足，以致十分慷慨，致使人因此藉著我們而產生出感謝天主的心情，

9:12

因為辦這種供應的事，不但補助了聖徒的貧乏，而還可叫許多人多多感謝天主。

9:13

藉著這次供應的證明，他們必要因你們而明認和服從基督的福音，和你們對他們以及眾人的慷慨捐助，而光榮天主；

9:14

同時，他們也必因天主在你們身上所賜的鴻恩，而為你們祈禱，而嚮往你們。

9:15

感謝天主，為他莫可名言的恩賜！

## 護衛宗徒職權

## 第十章

### 宗徒的權威

10:1

我保祿——就是那在你們中面對面時就謙卑，不在的時候就對你們膽大的——親自藉基督的溫和良善勸告你們，

10:2

甚至求你們，不要叫我到你們那裡時，因果敢而對你們大了膽——這種果敢，本來是我決意要對付那些，以我們為按照血肉行事的人的——

10:3

我們固然是血肉中行事，卻不是按照血肉而交戰，

10:4

因為我們作戰的武器，不是屬於血肉的，而是憑天主有力的武器，足以攻破堅固的堡壘：攻破人的詭辯，

10:5

以及一切為反對天主的智識所樹立的高寨，並擄獲一切人的心意，使之服從基督；

10:6

並且我們已準備停當，及至你們完全服從時，來懲罰一切的不服從。

### 準備行使宗徒威權

10:7

你們看看擺在眼前的事實罷！如果有人自信是屬於基督的，他自己該再想想：他怎樣屬於基督，我們也怎樣是；

10:8

因為，即使我對我們的權柄有一點過分的誇耀——這權柄原是主所賜與，為建樹，而不是為破壞你們的——我也不羞愧，

10:9

免得有人以為我好像只會藉著書信來恐嚇你們。

10:10

因為有人說：「他的書信的確嚴厲而又強硬，但他本人在時卻軟弱無能，言語又空洞可輕。」

10:11

這樣的人該想一想：我們不在的時候，寫信時在言語上是怎樣，我們來到的時候，在行事上也必是怎樣。

行使權威並未越權

10:12

其實，我們不敢拿自己與某些舉薦自己的人同列或相比；他們是以自己來度量自己，以自己來跟自己相比，這決不是明智。

10:13

我們誇耀卻不越過範圍，而只是按照天主所指給我們的界限範圍，照這範圍也一直達到你們那裡。

10:14

我們並沒有過於伸展自己，好像從沒有到達過你們那裡似的；其實，是我們先帶著基督的福音，到了你們那裡的；

10:15

我們並沒有越過了範圍，以別人的勞苦而誇耀；我們只希望因著你們信德的長進，在你們中按照指給我們的界限越發開展，

10:16

以致將福音傳到你們以外的地方，但不在別人的界限內，以別人已成的事而誇耀。

10:17

『凡要誇耀的，應當因主而誇耀。』

10:18

因為不是自己舉薦自己的，那人是可取的，而是天主所舉薦的。

第十一章

自誇的原因

11:1

巴不得你們容忍我一點狂妄！其實，你們也應容忍我，

11:2

因為我是以天主的妒愛，妒愛你們。原來我已把你們許配給一個丈夫，把你們當作貞潔的童女獻給了基督。

11:3

但我很怕你們的心意受到敗壞，失去那對基督所有的赤誠和貞潔，就像那蛇以狡猾誘惑了厄娃一樣。

11:4

如果有人來給你們宣講另一個耶穌，不是我們所宣講過的；或者你們領受另一神，不是你們所領受過的；或者另一福音，不是你們所接受過的，你們竟然都容忍了，真好啊！

11:5

其實，我以為我一點也不在那些超等的宗徒以下，

11:6

縱使我拙於言詞，卻不拙於知識，這是我們在各方面，在各事上，對你們所表顯出來的。

自誇不求報酬

11:7

難道我白白地給你們傳報天主的福音，屈卑我自己為使你們高升，就有了不是嗎？

11:8

我剝削了別的教會，取了酬資，為的是給你們服務啊！

11:9

當我在你們那裡時，雖受了匱乏，卻沒有連累過你們一個人，因為有從馬其頓來的弟兄們，補助了我的匱乏；我一向在各方面設法避免連累你們，將來還要如此。

11:10

基督的真理在我內，我敢說：我這種誇耀在阿哈雅地方是不會停止的。

11:11

為什麼呢？因為我不愛你們嗎？有天主知道！

11:12

我現今作的，將來還要作，為避免給與那些找機會的人一個機會，免得人看出他們在所誇耀的事上也跟我們一樣，

11:13

因為這種人是假宗徒，是欺詐的工人，是冒充基督宗徒的。

11:14

這並不希奇，因為連撒殫也常冒充光明的天使；

11:15

所以倘若他的僕役也冒充正義的僕役，並不算是大事；他們的結局必與他們的行為相對等。

請原諒他的自誇

11:16

我再說：誰也不要以為我是狂妄的，若不然，你們就以我為狂妄看待罷！好叫我也稍微誇耀一下。

11:17

我在這誇耀的事上所要說的，不是按照主說的，而是如同在狂妄中說的。

11:18

既有許多人按照俗見誇耀，我也要誇耀，

11:19

因為像你們那樣明智的人，竟也甘心容忍了那些狂妄的人！

11:20

因為，若有人奴役你們，若有人侵吞你們，若有人榨取你們，若有人對你們傲慢，若有人打你們的臉，你們竟然都容忍了！

11:21

我慚愧的說：在這方面好像我們太軟弱了！

在工作及勞苦上的自誇

其實，若有人在什麼事上敢誇耀——我狂妄地說：我也敢。

11:22

他們是希伯來人？我也是。他們是以色列人？我也是。他們是亞巴郎的苗裔？我也是。

11:23

他們是基督的僕役？我瘋狂地說：我更是。論勞碌，我更多；論監禁，更頻繁；論拷打，過了量；冒死亡，是常事。

11:24

被猶太人鞭打了五次，每次四十下少一下；

11:25

受杖擊三次；被石擊一次；遭翻船三次；在深海裡度過了一日一夜；

11:26

又多次行路，遭遇江河的危險、盜賊的危險、由同族來的危險、由外邦人來的危險、城中的危險、曠野裡的危險、海洋上的危險、假弟兄中的危險；

11:27

勞碌辛苦，屢不得眠；忍飢受渴，屢不得食；忍受寒冷，赤身裸體；

11:28

除了其餘的事以外，還有我每日的繁務，對眾教會的掛慮。

11:29

誰軟弱，我不軟弱呢？誰跌倒，我不心焦呢？

特別誇耀自己的軟弱

11:30

若必須誇耀，我就要誇耀我軟弱的事。

11:31

主耶穌的天主和父，那應受頌揚於永遠的，知道我不撒謊。

11:32

我在大馬士革時，阿勒達王的總督把守了大馬士革人的城，要逮捕我，

11:33

而我竟被人用籃子從窗口，沿著城牆繫下，逃脫了他的手。

## 第十二章

### 對神視的誇耀

12:1

若必須誇耀——固然無益——我就來說說主的顯現和啟示。

12:2

我知道有一個在基督內的人，十四年前，被提到三層天上去——或在身內，我不知道，或在身外，我也不知道，惟天主知道——

12:3

我知道這人——或在身內，或在身外，我不知道，天主知道——

12:4

他被提到樂園裡去，聽到了不可言傳的話，是人不能說出的。

12:5

對這樣的人，我要誇耀；但為我自己，除了我的軟弱外，我沒有可誇耀的。

12:6

其實，即使我願意誇耀，我也不算是狂妄，因為我說的是實話；但是，我絕口不談，免得有人估計我，超過了他在我身上所見到的，或由我所聽到的。

### 對軟弱的誇耀

12:7

免得我因那高超的啟示而過於高舉自己，故此在身體上給了我一根刺，就是撒殫的使者來拳擊我，免得我過於高舉自己。

12:8

關於這事，我曾三次求主使它脫離我；

12:9

但主對我說：「有我的恩寵為你夠了，因為我的德能在軟弱中纔全顯出來。」所以我甘心情願誇耀我的軟弱，好叫基督的德能常在我身上。

12:10

為此，我為基督的緣故，喜歡在軟弱中，在凌辱中，在艱難中，在迫害中，在困苦中，因為我幾時軟弱，正是我有能力的時候。

### 保祿的自誇是出於不得已

12:11

我成了狂妄的人，那是你們逼我的。本來我該受你們的褒揚，因為縱然我不算什麼，卻一點也不在那些超等的宗徒以下。

12:12

宗徒的記號，也在你們中間，以各種的堅忍，藉著徵兆、奇蹟和異能，真正實現了；

12:13

其實，除了我本人沒有連累過你們這件事外，你們有什麼不及別的教會之處呢？關於這個委屈，你們寬恕我罷！

12:14

看，這已是第三次我預備好，到你們那裡去，我還是不連累你們，因為我所求的不是你們的東西，而是你們自己；原來不是兒女應為父母積蓄，而是父母該為兒女積蓄。

12:15

至於我，我甘心情願為你們的靈魂付出一切，並將我自己也完全耗盡；難道我越多愛你們，就該少得你們的愛嗎？

12:16

是啊！我沒有連累過你們，但我是出於狡猾，以詭詐榨取了你們。

12:17

在我所打發到你們那裡去的人中，難道我曾藉著其中的一位，佔過你們的便宜嗎？

12:18

我曾請求了弟鐸，並打發了一位弟兄同去；難道弟鐸佔過你們的便宜嗎？我們行動來往，不是具有一樣的心神，一樣的步伐嗎？

保祿申辯的目的

12:19

到如今你們以為我是向你們申辯罷！其實，我們是在基督內當著天主的面說話；這一切，親愛的，都是為了建樹你們，

12:20

因為我怕我來到的時候，見你們不合於我所想望的，你們也見我不合於你們所想望的：就是怕有爭端、嫉妒、憤怒、分裂、譏謗、挑唆、自大、紛亂；

12:21

又怕我到的時候，我的天主再使我在你們前受委屈，並為那許多從前犯了罪而不悔改他們所習行的不潔、淫亂和放蕩的人而慟哭。

第十三章

凡不悔改者必不寬容

13:1

這是我第三次要到你們那裡去。『無論什麼事，憑兩個或三個見證的口供，纔得成立。』

13:2

我第二次在你們那裡時已經說過，如今不在的時候，再預先向那些以前犯了罪的，和其餘的眾人說：我若再來，必不寬容！

13:3

這是因為你們願尋求基督在我內說話的證驗，基督對你們並不是軟弱的，相反，他在你們中是有能力的。

13:4

他雖然由於軟弱而被釘在十字架上，卻由於天主的德能仍然活著；我們也是一樣，雖然我們在他內也成了軟弱的，但對於你們，我們卻也要由於天主的德能同他一起活著。

13:5

你們該考查考查自己，是否仍站在信德上，你們要考驗考驗自己！難道你們自己認不出耶穌基督就在你們內嗎？若不然，你們就是經不起考驗的。

13:6

但我希望你們認清我們並不是經不起考驗的。

### 勸格林多人自行悔改

13:7

我們祈求天主，使你們不作什麼惡事，並不是為顯明我們是經得起考驗的，而是為叫你們行善，使我們好似成為經不起考驗的一般。

13:8

因為我們並不能作什麼來反對真理，只能擁護真理。

13:9

因為幾時我們軟弱，而你們有能力，我們纔喜歡；我們只求一件事：就是你們的成全。

13:10

為此，當我還未來到的時候，先寫了這些，免得我來到的時候，要照主所賜給我的，那原是為建樹而不是為破壞的權柄，嚴厲處置你們。

### 最後的勸勉

13:11

此外，弟兄們！你們要喜樂，要勉力成全，要服從勸勉，要同心合意，要彼此和睦：這樣，仁愛與平安的天主必與你們同在。

### 致候與祝福

13:12

你們要以聖吻彼此問候；這裡的眾聖徒都問候你們。

13:13

願主耶穌基督的恩寵，和天主的愛情，以及聖神的相通，常與你們眾人相偕。